

Załącznik do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych
i Administracji z dnia 25 stycznia 2022 r. (poz. 193)

WZÓR

**ÓSWIADCZENIE DOTYCZĄCE POWIERZENIA CUDZOZIEMCOWI PRACY,
o którym mowa w art. 9 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 17 grudnia 2021 r. o zmianie ustawy o cudzoziemcach
oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2022 r. poz. 91)**

**DECLARATION CONCERNING ENTRUSTING WORK TO A FOREIGNER
referred to in art. 9(1)(3) of the Act of 17 December 2021 amending the Act on foreigners
and some other acts (Journal of Laws of 2022, item 91)**

**ЗАЯВА ПРО ДОРУЧЕННЯ ІНОЗЕМЦЮ ВИКОНАННЯ РОБОТИ
зазначена у ст. 9 п. 1 пп. 3 Закону від 17 грудня 2021 року «Про внесення змін до Закону про іноземців
та деяких інших законів» (Законодавчий вісник, 2022 р., поз. 91)**

**ЗАЯВЛЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ПОРУЧЕНИЯ ИНОСТРАНЦУ ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ
упомянутое в ст. 9, абзац 1 п. 3 Закона от 17 декабря 2021 г. «Об изменении Закона 'Об иностранцах', а также
некоторых других Законов» (Законодательный вестник за 2022 г., п. 91)**

Uwaga! Wypełnia podmiot powierzający wykonywanie pracy cudzoziemcowi.

Note! The declaration should be filled in by the entity entrusting work to a foreigner.

Примітка! Заповнюється суб'єктом, який доручає виконання роботи іноземцю.

Внимание! Заполняет субъект, поручающий иностранцу выполнение работы.

W przypadku podmiotu powierzającego wykonywanie pracy będącego osobą prawną albo jednostką organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej oświadczenie wypełnia osoba działająca w imieniu i na rzecz tego podmiotu.

In the case of an entity entrusting work as a legal person or organisational unit without legal personality the declaration shall be completed by a person acting in the name and on behalf of that entity.

Якщо суб'єкт, який доручає виконання роботи, є юридичною особою або організацією без статусу юридичної особи, заяву заповнює особа, що діє від імені та в інтересах цього суб'єкта.

В случае, если субъектом, поручающим выполнение работы, является юридическое лицо или организационная единица, не являющаяся юридическим лицом, заявление заполняет лицо, действующее от имени и в пользу этого субъекта.

Część IV wypełnia się w przypadku powierzenia cudzoziemcowi pracy przez agencję pracy tymczasowej.

Part IV is to be completed in the case of entrusting work to a foreigner by a temporary employment agency.

Частина IV заповнюється у випадку, якщо виконання роботи доручається іноземцю агенцією тимчасового працевлаштування.

Часть IV заполняется в том случае, если выполнение работы иностранцу поручает агентство по предоставлению временной работы.

Przed wypełnieniem proszę o zapoznanie się z pouczeniem zawartym na stronie 5.

Please read the notice on page 6 before completing the declaration.

Перед заповненням прочитайте роз'яснення на сторінці 7.

Прежде чем Вы заполните бланк заявления, пожалуйста, ознакомьтесь с разъяснением на странице 8-9.

- I. Dane cudzoziemca, któremu udzielono zezwolenia na pobyt czasowy i pracę, o którym mowa w art. 114 ust. 1 lub art. 126 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2021 r. poz. 2354, z późn. zm.), w przypadku, o którym mowa w art. 8 ust. 1 ustawy z dnia 17 grudnia 2021 r. o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw: / Data of a foreigner who has been granted a temporary residence and work permit referred to in Article 114(1) or Article 126 of the Act of 12 December 2013 on foreigners (Journal of Laws of 2021, item 2354, as amended), in the case referred to in Article 8(1) of the Act of 17 December 2021 amending the Act on foreigners and some other acts: / Дані про іноземця, якому надано дозвіл на тимчасове проживання та роботу, зазначений у ст. 114 п. 1 або ст. 126 Закону від 12 грудня 2013 р. «Про іноземців» (Законодавчий вісник, 2021 р., поз. 2354 з подальшими змінами), у випадку, зазначеному у ст. 8 п. 1, Закону від 17 грудня 2021 р. «Про внесення змін до Закону про іноземців та деяких інших законів»: / Данные иностранца, которому выдано разрешение на временное проживание и работу, упомянутое в ст. 114, абзац 1 или в ст. 126 Закона от 12 декабря 2013 г. «Об иностранцах» (Законодательный вестник за 2021 г., п. 2354, с последующими изменениями), в случае, упомянутом в ст. 8, абзац 1 закона от 17 декабря 2021 г. «Об изменении Закона 'Об иностранцах' а также некоторых других законов»:**

1. Nazwisko: / Surname: / Прізвище: /
Фамилия:
2. Imię (imiona): / First name (first names): /
Имя (имена): / Имя (имена):
-

- 3. Obywatelstwo: / Citizenship: / Громадянство: / Гражданство:
- 4. Data urodzenia: / Date of birth: / Дата народження: / Дата рождения:

II. Informacja o dacie wydania decyzji o udzieleniu zezwolenia na pobyt czasowy i pracę, o którym mowa w części I, i organie, który ją wydał: / Information on the date of the decision granting the temporary residence and work permit referred to in part I and the issuing authority: / Інформація про дату видачі рішення про надання дозволу на тимчасове проживання та роботу, зазначеного у частині I, та орган, який його видав: / Информациа о дате выдачи решения о предоставлении разрешения на временное проживание и работу, о котором идет речь в часть I, а также об органе, принявшем это решение:

- 1. Data wydania decyzji: / Date of issue of the decision: / Дата видачі рішення: / Дата принятия решения:
- 2. Organ, który wydał decyzję: / The authority issuing the decision: / Орган, який видав рішення: / Орган, выдавший решение:

III. Informacje dotyczące podmiotu powierzającego wykonywanie pracy cudzoziemcowi: / Information concerning the entity entrusting work to a foreigner: / Інформація про суб'єкт, який доручає виконання роботи іноземцю: / Информациа о субъекте, поручающем иностранцу выполнение работы:

- 1. Nazwa/imię i nazwisko: / Organisation's name/name and surname: / Назва/ім'я та прізвище: / Название/имя и фамилия:
- 2. Adres siedziby/miejsce zamieszkania (łącznie z krajem): / Address of registered office/place of residence (including country): / Адреса місцезнаходження/місце проживання (включаючи країну): / Юридический адрес/место проживания (включая страну):
- 3. Podstawa prawna działalności (nazwa rejestru i numer wpisu w rejestrze), a w przypadku osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej – nazwa dokumentu tożsamości, seria i numer: / The legal basis of the activity (the name of the register and the number of entry in the register) and, in the case of natural persons not running an economic activity – the name, series and number of the identity document: / Правові підстави діяльності (назва реєстру та номер запису в реєстрі), а у випадку фізичних осіб, які не здійснюють підприємницьку діяльність, – назва документа, що посвідчує особу, серія та номер: / Юридическое основание для ведения предпринимательской деятельности (название судебного регистра и номер в регистре). Если выполнение работы поручает физическое лицо, не занимающееся предпринимательской деятельностью – название документа, удостоверяющего личность, его серия и номер:

- 4. Inne formy identyfikacji podmiotu powierzającego wykonywanie pracy cudzoziemcowi: / Other forms of identification of the entity entrusting work to a foreigner: / Інші форми ідентифікації особи, яка доручає виконання роботи іноземцю: / Другие формы идентификации субъекта, поручающего иностранцу выполнение работы:

Numer PESEL (dotyczy osób fizycznych, jeżeli został nadany): / PESEL number (for natural persons, if applicable): / Номер PESEL (для фізичних осіб, якщо є): / Персональный номер PESEL (касается физических лиц, если он присвоен):

Numer REGON (jeżeli został nadany): / REGON number (if applicable): / Номер REGON (якщо є): / Номер в регистре субъектов народного хозяйства – REGON (если присвоен):

IV. Informacje dotyczące pracodawcy użytkownika: / Information on the employer user: / Інформація про роботодавця користувача: / Информациа, касающаяся работодателя пользователя:

- 1. Nazwa/imię i nazwisko: / Organisation's name/Name and surname: / Назва/ім'я та прізвище: / Название/имя и фамилия:

2. Adres siedziby/miejsce zamieszkania (łącznie z krajem): / Address of registered office/place of residence (including country): / Адреса місцезнаходження/місце проживання (включаючи країну): / Юридический адрес/место проживания (включая страну):

3. Podstawa prawna działalności (nazwa rejestru i numer wpisu w rejestrze), a w przypadku osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej – nazwa dokumentu tożsamości, seria i numer: / The legal basis of the activity (the name of the register and the number of entry in the register) and, in the case of natural persons not running an economic activity – the name, series and number of the identity document: / Правові підстави діяльності (назва реєстру та номер запису в реєстрі), а у випадку фізичних осіб, які не здійснюють підприємницьку діяльність – назва документа, що посвідчує особу, серія та номер: / Юридическое основание для ведения предпринимательской деятельности (название судебного регистра и номер в регистре). Если выполнение работы поручает физическое лицо, не занимающееся предпринимательской деятельностью – название документа, удостоверяющего личность, его серия и номер:

4. Inne formy identyfikacji pracodawcy użytkownika: / Other forms of employer user identification: / Інші форми ідентифікації роботодавця користувача: / Другие формы идентификации работодателя пользователя:

Numer PESEL (dotyczy osób fizycznych, jeżeli został nadany): / PESEL number (for natural persons, if applicable): / Номер PESEL (для фізичних осіб, якщо є): / Персональный номер PESEL (касается физических лиц, если он присвоен):

--	--	--	--

Numer REGON (jeżeli został nadany): / REGON number (if applicable): / Номер REGON (якщо є): / Номер в регистре субъектов народного хозяйства – REGON (если присвоен):

--	--	--	--

V. Informacje na temat pracy, która ma być powierzona cudzoziemcowi: / Information on the work to be entrusted to the foreigner: / Информация о работе, выполнение которой поручается иностранцу: / Інформація про роботу, яка доручається іноземцю:

1. Stanowisko/rodzaj pracy: / Position/type of work: / Позиція/вид роботи: / Должность/вид работы:

--

2. Miejsce wykonywania pracy: / Place of work: / Місце виконання роботи: / Место выполнения работы:

--

3. Podstawa prawna wykonywania pracy przez cudzoziemca (stosunek prawny, który podmiot powierzający wykonywanie pracy cudzoziemcowi nawiązał z cudzoziemcem lub ma zamiar z nim nawiązać: stosunek pracy/umowa zlecenia): / Legal basis for work performance by a foreigner (legal relationship that the entity entrusting work to a foreigner has established with the foreigner or intends to establish with him: employment relationship/contract of mandate): / Правові підстави для виконання роботи іноземцем (правовідносини, у які суб'єкт, який доручає виконання роботи іноземцю, вступив або має намір вступити з іноземцем з іноземцем: трудові відносини/договір доручення): / Юридическое основание для выполнения иностранцем работы (юридические отношения, в которые субъект, поручающий иностранцу выполнение работы, вступил с иностранцем или же намерен вступить: трудовой договор/договор поручения):

--

4. Wymiar czasu pracy (etat); w przypadku cudzoziemca zatrudnionego na podstawie umowy zlecenia – liczba godzin pracy w tygodniu: / Working time (full-time); in the case of a foreigner employed on the basis of contracts of mandate – the number of working hours per week: / Робочий час (повний робочий день); у випадку іноземцем, які працюють за договорами доручення – кількість робочих годин на тиждень: / Продолжительность рабочего времени (ставка); если иностранец принят на работу на основании договора поручения – число часов работы в неделю:

--

5. Proponowana wysokość miesięcznego lub rocznego wynagrodzenia brutto lub stawki godzinowej brutto (wyrażona w złotych polskich): / The proposed gross monthly or annual salary or hourly rate (expressed in PLN): / Пропонована сума місячної або річної заробітної плати брутто або ставка за годину брутто (у польських злотих): / Предлагаемый размер месячной или годовой заработной платы брутто, или почасовой брутто-ставки (в польских злотых):

--

(słownie) / (in words) / (прописом) / (прописью)

6. Zakres podstawowych obowiązków na stanowisku pracy: / The scope of primary duties of the position at work: / Перелік основних обов'язків на робочому місці: / Описание основных обязанностей, которые иностранец должен выполнять на рабочем месте:

7. Okres, w jakim praca będzie wykonywana: / The period during which the work will be carried out: / Період, протягом якого виконуватимуться роботи: / Период выполнения работы:

Od: / From: / З: / С:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 / Do: / To: / По: / По:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data i podpis podmiotu powierzającego wykonywanie cudzoziemcowi pracy lub osoby działającej w imieniu i na rzecz tego podmiotu (imię i nazwisko): / Date and signature of the entity entrusting work to a foreigner or a person acting in the name and on behalf of this entity (name and surname): / Дата та підпис суб'єкта, який доручає виконання роботи іноземцю або особі, яка діє від імені та в інтересах цього суб'єкта (ім'я та прізвище): / Дата и подпись субъекта, поручающего иностранцу выполнение работы или лица, действующего от имени и в пользу этого субъекта (имя и фамилия):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(podpis – imię i nazwisko) /
 (signature – name and surname) /
 (підпис – ім'я та прізвище) /
 (подпись – имя и фамилия)

POUCZENIE

1. Zgodnie z art. 9 ust. 1 ustawy z dnia 17 grudnia 2021 r. o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2022 r. poz. 91), cudzoziemiec, któremu udzielono zezwolenia na pobyt czasowy i pracę, o którym mowa w art. 114 ust. 1 lub art. 126 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2021 r. poz. 2354, z późn. zm.), w przypadku, o którym mowa w art. 8 ust. 1 ustawy z dnia 17 grudnia 2021 r. o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw, jest uprawniony do wykonywania pracy bez konieczności posiadania zezwolenia na pracę, jeżeli są spełnione łącznie następujące warunki:
 - 1) otrzymywane przez niego wynagrodzenie nie jest niższe niż minimalne wynagrodzenie za pracę określone w przepisach wydanych na podstawie art. 2 ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U. z 2020 r. poz. 2207) bez względu na wymiar czasu pracy oraz rodzaj stosunku prawnego, stanowiącego podstawę do wykonywania pracy przez cudzoziemca;
 - 2) cudzoziemiec wykonuje pracę w ramach stosunku pracy lub na podstawie umowy zlecenia;
 - 3) cudzoziemiec w terminie 60 dni od dnia doręczenia decyzji o udzieleniu zezwolenia na pobyt czasowy i pracę złożył oświadczenie podmiotu powierzającego wykonywanie pracy dotyczące powierzenia mu pracy, na niniejszym formularzu oświadczenia i wykonuje pracę na rzecz tego podmiotu na warunkach wynikających z tego oświadczenia, umieszczonych w rejestrze, o którym mowa w art. 428 ust. 1 pkt 2 lit. d ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (rejestrze spraw dotyczących zezwoleń na pobyt czasowy, który prowadzi wojewoda).
2. Jeżeli niniejsze oświadczenie podpisuje osoba działająca w imieniu i na rzecz podmiotu powierzającego wykonywanie pracy, do oświadczenia dołącza się dokumenty, z których wynika umocowanie dla tej osoby do jego podpisania.
3. Oświadczenie składa się do wojewody, który udzielił zezwolenia na pobyt czasowy i pracę, o którym mowa w pkt 1 niniejszego pouczenia, a jeżeli zezwolenia udzielił Szef Urzędu do Spraw Cudzoziemców jako organ odwoławczy – do wojewody, który orzekał w sprawie udzielenia tego zezwolenia w pierwszej instancji.
4. Do obliczenia terminu złożenia oświadczenia stosuje się art. 57 § 1 i 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2021 r. poz. 735, z późn. zm.). Do terminu złożenia oświadczenia nie stosuje się art. 58 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego. Termin złożenia oświadczenia uważa się za zachowany w przypadkach, o których mowa w art. 57 § 5 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego.
5. Do oświadczenia nie stosuje się art. 64 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego.
6. Ponowne złożenie oświadczenia jest niedopuszczalne.
7. Zgodnie z art. 9 ust. 10 ustawy z dnia 17 grudnia 2021 r. o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw, zezwolenie na pobyt czasowy i pracę, o którym mowa w pkt 1 niniejszego pouczenia, wygasa z mocy prawa, w przypadku gdy:
 - 1) cudzoziemiec nie złożył w terminie oświadczenia;
 - 2) warunki wykonywania pracy wskazane w oświadczeniu są niezgodne z art. 9 ust. 1 pkt 1 lub 2 ustawy z dnia 17 grudnia 2021 r. o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw.
8. W przypadku, o którym mowa w art. 9 ust. 10 pkt 2 ustawy z dnia 17 grudnia 2021 r. o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw, wojewoda, o którym mowa w pkt 3 niniejszego pouczenia, wydaje decyzję stwierdzającą wygaśnięcie zezwolenia na pobyt czasowy i pracę. Organem wyższego stopnia w rozumieniu ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego w stosunku do wojewody w tej sprawie jest Szef Urzędu do Spraw Cudzoziemców.
9. Zezwolenie na pobyt czasowy i pracę, o którym mowa w pkt 1 niniejszego pouczenia, wygasa z dniem następującym po dniu upływu terminu złożenia oświadczenia, a w przypadku, o którym mowa w art. 9 ust. 10 pkt 2 ustawy z dnia 17 grudnia 2021 r. o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw, jeżeli wojewoda wydaje decyzję stwierdzającą wygaśnięcie tego zezwolenia przed upływem tego terminu – w dacie wskazanej przez wojewodę.
10. Jeżeli cudzoziemiec zamierza wykonywać pracę na rzecz więcej niż jednego podmiotu powierzającego wykonywanie pracy, składa jednocześnie oświadczenia tych podmiotów. Warunek, o którym mowa w art. 9 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 17 grudnia 2021 r. o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw, uznaje się za spełniony również wówczas, gdy suma wynagrodzeń za pracę na rzecz poszczególnych podmiotów powierzających wykonywanie pracy nie jest niższa niż minimalne wynagrodzenie za pracę określone w przepisach wydanych na podstawie art. 2 ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę.
11. Informacje o podmiocie powierzającym wykonywanie pracy oraz następujących warunkach wykonywania pracy wskazanych w oświadczeniu:
 - 1) stanowisku, na jakim cudzoziemiec ma wykonywać pracę lub rodzaju tej pracy,
 - 2) najniższym wynagrodzeniu, jakie cudzoziemiec może otrzymywać na danym stanowisku,
 - 3) wymiarze czasu pracy,
 - 4) rodzaju umowy, na podstawie której cudzoziemiec ma wykonywać pracę– wojewoda, o którym mowa w pkt 3 niniejszego pouczenia, umieszcza w rejestrze spraw dotyczących zezwoleń na pobyt czasowy w sposób analogiczny do warunków wykonywania pracy określonych w decyzji o udzieleniu zezwolenia na pobyt czasowy i pracę na podstawie art. 118 ust. 1 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach.
12. Jeżeli cudzoziemiec zamierza wykonywać pracę na rzecz więcej niż jednego podmiotu powierzającego wykonywanie pracy, wojewoda umieszcza informacje, o których mowa w pkt 11 niniejszego pouczenia, w rejestrze spraw dotyczących zezwoleń na pobyt czasowy w odniesieniu do każdego z podmiotów powierzających wykonywanie pracy.
13. Do zmiany podmiotu powierzającego wykonywanie pracy, pracodawcy użytkownika lub warunków wykonywania pracy, o których mowa w pkt 11 niniejszego pouczenia, stosuje się przepisy art. 120–120b ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach.

NOTICE

1. Pursuant to Article 9(1) of the Act of 17 December 2021 amending the Act on foreigners and some other acts (Journal of Laws of 2022, item 91), a foreigner who has been granted a temporary residence and work permit referred to in Article 114(1) or Article 126 of the Act of 12 December 2013 on foreigners (Journal of Laws of 2021, item 2354, as amended), in the case referred to in Article 8(1) of the Act of 17 December 2021 amending the Act on foreigners and some other acts, shall be entitled to perform work without the need to hold a work permit if all the following conditions are met:

- 1) the remuneration received by him is not lower than the minimum remuneration for work specified in the provisions issued on the basis of Article 2 of the Act of 10 October 2002 on the minimum remuneration for work (Journal of Laws of 2020, item 2207) regardless of the duration of work and the type of legal relationship from which the basis for performing work results;
- 2) the foreigner performs work in the framework of an employment relationship or on the basis of a contract of mandate;
- 3) the foreigner, within 60 days from the date of delivery of the decision on granting the temporary residence and work permit, submitted a declaration of the entity entrusting the performance of work, concerning entrusting work to him/her, on this declaration form and performs work for the benefit of this entity under the conditions resulting from this declaration, included in the register referred to in Article 428(1)(2)(d) of the Act of 12 December 2013 on foreigners (register of cases concerning temporary residence permits, which is kept by the voivode).

2. If the declaration is signed by a person acting for and on behalf of the entity entrusting the performance of work, the declaration is accompanied by documents confirming the power of that person to sign it.

3. The declaration is submitted to a voivode who issued a temporary residence and work permit referred to in point 1 of this notice, and if the permit was issued by the Head of the Office for Foreigners as an appellate authority, to a voivode who ruled on the issuance of the permit in the first instance.

4. The deadline for submitting the declaration is calculated pursuant to art. 57 § 1 and 4 of the Act of 14 June 1960 – the Code of Administrative Procedure (Journal of Laws of 2021, item 735, as amended). Article 58 § 1 of the Act of 14 June 1960 – the Code of Administrative Procedure does not apply to the deadline for submitting the declaration. The deadline for submitting the declaration is considered met in the cases referred to in art. 57 § 5 of the Act of 14 June 1960 – the Code of Administrative Procedure.

5. The declaration is not subject to Art. 64 § 2 of the Act of 14 June 1960 – the Code of Administrative Procedure.

6. A repeated submission of the declaration is inadmissible.

7. Pursuant to Article 9(10) of the Act of 17 December 2021 on amending the Act on foreigners and some other acts, the temporary residence and work permit referred to in point 1 of this notice expires by force of law in the event that:

- 1) the foreigner has not submitted the declaration on time;
- 2) the conditions for performing work indicated in the declaration are not in accordance with Article 9(1)(1 or 2) of the Act of 17 December 2021 amending the Act on foreigners and some other acts.

8. In the case referred to in Article 9(10)(2) of the Act of 17 December 2021 amending the Act on foreigners and some other acts, the voivode referred to in point 3 of this notice shall issue a decision stating the expiry of the temporary residence and work permit. A higher level authority within the meaning of the Act of 14 June 1960 – the Code of Administrative Procedure in relation to the voivode in this case is the Head of the Office for Foreigners.

9. A temporary residence and work permit referred to in point (1) of this notice expires on the day following the expiry of the declaration submission date, and in the case referred to in Article 9(10)(2) of the Act of 17 December 2021 on amending the Act on foreigners and some other acts, if the voivode issues a decision stating the expiry of the permit before the expiry of the deadline – on the date indicated by the voivode.

10. If a foreigner intends to perform work for the benefit of more than one entity entrusting work, he/she submits at the same time declarations of these entities. The condition referred to in Article 9(1)(1) of the Act of 17 December 2021 amending the Act on foreigners and some other acts is also deemed to be fulfilled if the sum of remuneration for work for the benefit of individual entities entrusting the performance of work is not lower than the minimum remuneration for work specified in the provisions issued pursuant to Article 2 of the Act of 10 October 2002 on the minimum remuneration for work.

11. Information about the entity entrusting the performance of work and the following conditions for the performance of work indicated in the declaration:

- 1) the position at which the foreigner is to perform work or the type of work,
 - 2) the lowest remuneration that the foreigner may receive at the given position,
 - 3) the amount of working time,
 - 4) type of the contract on the basis of which the foreigner is to perform work
- the voivode referred to in point 3 of this notice shall include in the register of cases concerning temporary residence permits in a manner analogous to the conditions for performing work specified in the decision on granting a temporary residence and work permit under Article 118(1) of the Act on foreigners of 12 December 2013.

12. If a foreigner intends to perform work for more than one entity entrusting work, the voivode places the information referred to in point 11 of this notice in the register of cases concerning the temporary residence permit for each of these entities entrusting work.

13. The provisions of Articles 120–120b of the Act on foreigners of 12 December 2013 apply to changes of the entity entrusting the performance of work, the employer user or the conditions for the performance of work referred to in point 11 of this notice.

РОЗ'ЯСНЕННЯ

1. Відповідно до ст. 9 п. 1 Закону від 17 грудня 2021 р. «Про внесення змін до Закону про іноземців та деяких інших законів» (Законодавчий вісник, 2022 р., поз. 91), іноземець, якому надано дозвіл на тимчасове проживання та роботу, зазначений у ст. 114 п. 1 або ст. 126 Закону від 12 грудня 2013 р. «Про іноземців» (Законодавчий вісник, 2021 р., поз. 2354 з подальшими змінами), у випадку, зазначеному у ст. 8 п. 1 Закону від 17 грудня 2021 р. «Про внесення змін до Закону про іноземців та деяких інших законів», має право виконувати роботу без необхідності отримання дозволу на роботу за умови виконання кожної з наведених нижче умов:
 - 1) заробітна плата, яку він отримує, не нижче мінімальної заробітної плати, визначеної нормативно-правовими актами, виданими на основі ст. 2 Закону від 10 жовтня 2002 р. «Про мінімальну оплату праці» (Законодавчий вісник, 2020 р., поз. 2207), незалежно від робочого часу та виду правовідносин, на основі яких відбувається виконання роботи;
 - 2) іноземець виконує роботу в рамках трудових відносин або на підставі договору доручення;
 - 3) іноземець протягом 60 днів з дня вручення рішення про надання дозволу на тимчасове проживання та роботу подав заяву суб'єкта, який доручає виконання роботи, про доручення йому роботи, складену за цією формою заяви, та виконує роботу для цього суб'єкта на умовах, зазначених у цій заяві, внесеної до реєстру, зазначеного у ст. 428 п. 1 п. 2 літ. d Закону від 12 грудня 2013 р. «Про іноземців» (реєстр дозволів на тимчасове проживання, який ведеться воєводою).
2. Якщо цю заяву підписує особа, яка діє від імені та в інтересах суб'єкта, який доручає виконання роботи, до заяви додаються документи, що підтверджують повноваження цієї особи підписувати таку заяву.
3. Заява подається воєводі, який надав дозвіл на тимчасове проживання та роботу, зазначений в п. 1 цього роз'яснення, а якщо дозвіл надано Головою Управління у справах іноземців в якості органу оскарження – воєводі, який видав рішення про надання того дозволу у першій інстанції.
4. Для розрахунку терміну подання заяви застосовується ст. 57 § 1 і 4 Закону від 14 червня 1960 р. – Адміністративно-процесуальний кодекс (Законодавчий вісник, 2021 р., поз. 735, з подальшими змінами). Для розрахунку терміну подання заяви не застосовується ст. 58 § 1 Закону від 14 червня 1960 р. – Адміністративно-процесуальний кодекс. Термін подання заяви вважається дотриманим у випадках, передбачених ст. 57 § 5 Закону від 14 червня 1960 р. – Адміністративно-процесуальний кодекс.
5. До заяви не застосовується ст. 64 § 2 Закону від 14 червня 1960 р. – Адміністративно-процесуальний кодекс.
6. Повторне подання заяви не допускається.
7. Відповідно до ст. 9 п. 10 Закону від 17 грудня 2021 р. «Про внесення змін до Закону про іноземців та деяких інших законів» дозвіл на тимчасове проживання та роботу, зазначений у п. 1 цього роз'яснення, втрачає чинність за законом, якщо:
 - 1) іноземець не подав заяву вчасно;
 - 2) умови виконання роботи, зазначені в заяві, не відповідають ст. 9 п. 1 п. 1 або 2 Закону від 17 грудня 2021 р. «Про внесення змін до Закону про іноземців та деяких інших законів».
8. У випадку, зазначеному у ст. 9 п. 10 п. 2 закону від 17 грудня 2021 року «Про внесення змін до Закону про іноземців та деяких інших законів», воєвода, зазначений у п. 3 цього роз'яснення, видає рішення про закінчення терміну дії дозволу на тимчасове проживання та роботу. Органом вищого ступеня повноважень у розумінні Закону від 14 червня 1960 р. – Адміністративно-процесуальний кодекс щодо воєводи у даній справі є Голова Управління у справах іноземців.
9. Термін дії дозволу на тимчасове проживання та роботу, зазначений у п. 1 цього роз'яснення, припиняється на наступний день після закінчення терміну подання заяви, а у випадку, передбаченому ст. 9 п. 10 п. 2 Закону від 17 грудня 2021 р. «Про внесення змін до Закону про іноземців та деяких інших законів», якщо воєвода видає рішення про закінчення терміну дії цього дозволу до закінчення цього терміну – у день, зазначений воєводою.
10. Якщо іноземець має намір виконувати роботу для більше ніж одного суб'єкта, який доручає виконання роботи, він повинен одночасно подати заяви цих суб'єктів. Умова, передбачена ст. 9 п. 1 п. 1 Закону від 17 грудня 2021 р. «Про внесення змін до Закону про іноземців та деяких інших законів» вважається виконаною також у випадку, якщо сума заробітних плат за роботу для окремих суб'єктів, які доручають виконання роботи, не є нижчою ніж мінімальна заробітна плата за роботу, визначена нормативно-правовими актами, виданими на основі ст. 2 Закону від 10 жовтня 2002 р. «Про мінімальну заробітну плату».
11. Інформація про суб'єкт, який доручає виконання роботи, та такі умови виконання роботи, зазначені у заяві:
 - 1) посада, на якій іноземець повинен виконувати роботу, або вид цієї роботи,
 - 2) мінімальна заробітна плата, яку може отримати іноземець на цій посаді,
 - 3) робочий час,
 - 4) вид договору, за яким іноземець повинен виконувати роботу
– воєвода, зазначений у п. 3 цього роз'яснення, вносить до реєстру дозволів на тимчасове проживання відповідно до умов виконання роботи, зазначених у рішенні про надання дозволу на тимчасове проживання та роботу, відповідно до ст. 118 п. 1 Закону від 12 грудня 2013 р. «Про іноземців».
12. Якщо іноземець має намір виконувати роботу для більше ніж одного суб'єкта, який доручає виконання роботи, воєвода вносить інформацію, зазначену в п. 11 цього роз'яснення, до реєстру дозволів на тимчасове проживання для кожного з цих суб'єктів, які доручають виконання роботи.
13. До зміни суб'єкта, який доручає виконання роботи, роботодавця-користувача або умов виконання роботи, зазначених у п. 11 цього роз'яснення, застосовуються положення ст. 120–120 b Закону від 12 грудня 2013 р. «Про іноземців».

РАЗЪЯСНЕНИЕ

1. Согласно ст. 9 абзац 1 Закона от 17 декабря 2021 г. «Об изменении Закона 'Об иностранцах', а также некоторых других законов» (Законодательный вестник за 2022 г., п. 91), иностранец, получивший разрешение на временное проживание и работу, о котором идёт речь в ст. 114, абзац 1 или в ст. 126 Закона от 12 декабря 2013 г. «Об иностранцах» (Законодательный вестник за 2021 г., п. 2354, с последующими изменениями), в случае, о котором идёт речь в ст. 8, абзац 1 Закона от 17 декабря 2021 г. «Об изменении Закона 'Об иностранцах', а также некоторых других законов», имеет право выполнять работу без обязательного наличия разрешения на работу в том случае, если соблюдены в совокупности все нижеуказанные условия:

- 1) получаемая им заработная плата не ниже, чем минимальная заработная плата, указанная в правилах, принятых на основании ст. 2 Закона от 10 октября 2002 г. «О минимальной заработной плате». (Законодательный вестник за 2020 г., п. 2207), независимо от продолжительности рабочего времени, а также вида юридических трудовых отношений, на основании которых выполняется работа;
- 2) иностранец выполняет работу на основании трудового договора или на основании договора поручения;
- 3) в течение 60 дней с момента получения решения о предоставлении разрешения на временное проживание и работу иностранец передал заявление субъекта, доверяющего выполнение работы – на настоящем бланке. Иностранец выполняет работу в пользу этого субъекта с соблюдением условий, указанных в этом заявлении, а также в регистре, о котором идёт речь в ст. 428, абзац 1, п. 2, буква d Закона от 12 декабря 2013 г. «Об иностранцах» (имеется в виду регистр дел о выдаче разрешений на временное проживание, находящийся в ведении воеводы).

2. Если настоящее заявление подписывает лицо, действующее от имени и в пользу субъекта, поручающего выполнение работы, к заявлению прилагаются документы, из которых следует, что указанное лицо уполномочено подписывать данное заявление.

3. Заявление подаётся на имя воеводы, выдавшего разрешение на временное проживание и работу, о котором идёт речь в п. 1 настоящего разъяснения. Если разрешение выдано Главой Управления по делам иностранцев (в качестве апелляционного органа), то заявление подаётся на имя воеводы, принимавшего решение по делу о выдаче разрешения в первой инстанции.

4. Для исчисления срока подачи заявления используются положения ст. 57 § 1 и 4 Закона от 14 июня 1960 г.

«Административно-процессуальный кодекс» (Законодательный вестник за 2021 г., п. 735 с последующими изменениями). К срокам подачи заявления не применительно то, что изложено в ст. 58 § 1 Закона от 14 июня 1960 г.

«Административно-процессуальный кодекс». Срок подачи заявления считается соблюденным в тех случаях, о которых идёт речь в ст. 57 § 5 Закона от 14 июня 1960 г. «Административно-процессуальный кодекс».

5. К заявлению не применяются положения ст. 64 § 2 Закона от 14 июня 1960 г. «Административно-процессуальный кодекс».

6. Не допускается вторичная подача заявления.

7. Согласно со ст. 9, абзац 10 Закона от 17 декабря 2021 г. «Об изменении Закона 'Об иностранцах', а также некоторых других законов», разрешение на временное проживание и работу, упомянутое в п. 1 настоящего разъяснения, теряет свою законную силу, если:

- 1) иностранец не передал заявления в вышеуказанный срок;
- 2) условия выполнения работы, указанные в заявлении, не соответствуют положениям ст. 9, абзац 1, п. 1 или п. 2 Закона от 17 декабря 2021 г. «Об изменении Закона 'Об иностранцах', а также некоторых других законов».

8. В случае, о котором идёт речь в ст. 9, абзац 10, п. 2. Закона от 17 декабря 2021 г. «Об изменении Закона 'Об иностранцах', а также некоторых других законов», воевода, упомянутый в п. 3 настоящего разъяснения, принимает решение о прекращении действия разрешения на временное проживание и работу. Вышестоящей инстанцией по смыслу Закона от 14 июня 1960 г. «Административно-процессуальный кодекс» в этом вопросе в отношении воеводы является Глава Управления по делам иностранцев.

9. Срок действия разрешения на временное проживание и работу, о котором идёт речь в п. 1 настоящего разъяснения, истекает на следующий день после истечения срока подачи заявления. В случае, о котором идёт речь в ст. 9, абзац 10, п. 2 Закона от 17 декабря 2021 г. «Об изменении Закона 'Об иностранцах', а также некоторых других законов», если воевода принимает решение подтверждающее истечение действия разрешения до вышеуказанного срока – конечной датой является та, которая указана в документе, выданном воеводой.

10. Если иностранец намерен выполнять работу в пользу более чем одного субъекта, поручающего выполнение работы, он подаёт заявления этих субъектов в один и тот же день. Условие, указанное в ст. 9, абзац 1, п. 1 Закона от 17 декабря 2021 г. «Об изменении Закона 'Об иностранцах', а также некоторых других законов», считается соблюденным также в том случае, если сумма заработной платы за работу в пользу нескольких субъектов, поручающих выполнение работы, не ниже, чем минимальная заработная плата, указанная в правилах, принятых на основании ст. 2 Закона от 10 октября 2002 г. «О минимальной заработной плате».

11. Информацию о субъекте, поручающем выполнение работы, а также о нижеследующих условиях выполнения работы, указанных в заявлении:

- 1) месте работы иностранца или виде работы, выполняемой иностранцем,
- 2) минимальной заработной плате, которую иностранец может получать на данном месте работы/должности,
- 3) продолжительности рабочего времени,
- 4) виде договора, на основании которого иностранец должен выполнять работу

– воевода, о котором идёт речь в п. 3 настоящего разъяснения, вносит в регистр дел, касающихся разрешений на временное проживание. Он делает это так же, как в отношении условий выполнения работы, указанных в решении о выдаче разрешения на временное проживание и работу, т.е. на основании ст. 118, абзац 1 Закона от 12 декабря 2013 г. «Об иностранцах».

12. В том случае, если иностранец намерен выполнять работу в пользу более чем одного субъекта, поручающего выполнение работы, воевода вносит информации, указанные в п. 11 настоящего разъяснения, в регистр дел, касающихся разрешений на временное проживание и работу в отношении каждого из субъектов, поручающих выполнение работы.

13. Если будет изменен субъект, поручающий выполнение работы, работодатель-пользователь или условия выполнения работы, о которых идёт речь в п. 11 настоящего разъяснения, применяются положения ст. 120–120b Закона от 12 декабря 2013 г. «Об иностранцах».